

повышение уровня их экономической безопасности, а также укреплять потенциал афганских женщин в плане всестороннего и эффективного участия в урегулировании конфликтов и миростроительстве и в гражданской, политической, экономической, культурной и общественной жизни;

10. *предлагает* Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане продолжать уделять особое внимание правам человека женщин и девочек, учитывать гендерные аспекты в своей работе и сотрудничать с другими специальными докладчиками Комиссии;

11. *призывает* Временную администрацию Афганистана и будущую Переходную администрацию Афганистана принять все необходимые меры для обеспечения охраны и безопасности всего гуманитарного персонала в Афганистане, будь то сотрудники правительственных учреждений, международных организаций, неправительственных организаций или Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца, с тем чтобы они могли беспрепятственно выполнять свои функции независимо от их пола.

12. *просит* Генерального секретаря продолжать следить за положением женщин и девочек в Афганистане и представить Комиссии по положению женщин на ее сорок седьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

37-е пленарное заседание  
24 июля 2002 года

## 2002/5

### Согласованные выводы Комиссии по положению женщин по тематическим вопросам

#### *Экономический и Социальный Совет*

*одобряет* следующие согласованные выводы, принятые Комиссией по положению женщин по тематическим вопросам, рассмотренным Комиссией на ее сорок шестой сессии:

#### **A**

#### **Согласованные выводы по вопросу об искоренении нищеты, в том числе путем расширения возможностей женщин на протяжении всей их жизни в условиях глобализации во всем мире**

1. Комиссия по положению женщин напоминает о стратегических целях и мерах, предусмотренных в Пекинской платформе действий<sup>37</sup> и в принятом на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»<sup>38</sup> итоговом документе, в котором подчеркивается, что пробле-

<sup>37</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

<sup>38</sup> Резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

ма нищеты носит многогранный характер, и отмечается, что равенство полов и расширение возможностей женщин являются основными факторами искоренения нищеты. Она напоминает также о Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>39</sup> и сформулированных в ней целях в области развития, а также о решимости содействовать достижению равенства полов и расширению возможностей женщин в качестве эффективных способов борьбы с нищетой, голодом и заболеваниями и стимулирования развития, которое носит действительно устойчивый характер.

2. Комиссия по положению женщин признает, что, хотя обеспечение экономического и социального развития и достижение целей в области развития и искоренения нищеты, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, являются главной обязанностью государств, международному сообществу следует поддерживать усилия развивающихся стран по искоренению нищеты и обеспечению основной социальной защиты и содействию созданию благоприятной международной обстановки.

3. В результате глобализации некоторые женщины получили более широкие экономические возможности и большую самостоятельность, в то время как многие другие вследствие усиления неравенства между странами и внутри самих стран оказались маргинализированными и лишенными выгод, связанных с этим процессом. Глобализация должна носить всеохватывающий и справедливый характер. В этой связи существует острая потребность в политике и мерах на национальном и международном уровнях, разрабатываемых и осуществляемых при всестороннем и эффективном участии развивающихся стран и стран с переходной экономикой, что имеет своей целью оказать им помощь в эффективном реагировании на эти задачи и возможности. Следует предпринять дополнительные усилия на национальном и международном уровнях для устранения препятствий, возникающих на пути интеграции развивающихся стран в глобальную экономику.

4. Расширение возможностей женщин является процессом, в рамках которого женщины сами определяют свою судьбу, получая возможность осуществлять стратегический выбор. Расширение возможностей женщин представляет собой важную стратегию искоренения нищеты. Особое внимание должно быть уделено положению женщин и детей, которые нередко несут самое тяжелое бремя крайней нищеты.

5. Комиссия настоятельно призывает правительства и, в надлежащих случаях, соответствующие фонды и программы, организации и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения, гражданское общество, включая частный сектор и неправительственные организации (НПО), и других заинтересованных лиц принять следующие меры по ускорению процесса решения этих стратегических задач в целях удовлетворения потребностей всех женщин:

а) обеспечение того, чтобы все меры по реализации целей искоренения нищеты, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, включали содействие достижению равенства полов и расширению возможностей женщин на протяжении всей их жизни;

---

<sup>39</sup> См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

b) обеспечение того, чтобы в целях искоренения нищеты и содействия достижению равенства полов и демократии и укреплению правопорядка женщины и мужчины участвовали в процессе принятия решений, разработке политических программ и распределении ресурсов;

c) обеспечение того, чтобы женщины и мужчины имели равный доступ к всестороннему и эффективному участию во всех процессах и чтобы гендерные аспекты учитывались в деятельности учреждений, занимающихся вопросами развития, торговли и финансов;

d) создание благоприятной обстановки и выработка и проведение политики, направленной на поощрение и защиту осуществления всех прав человека — гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав, включая право на развитие, — и основных свобод в рамках усилий по достижению равенства полов, развития и мира;

e) оценка взаимосвязи между расширением возможностей женщин и искоренением нищеты на различных этапах жизни женщин и анализ пересечения гендерных и других факторов, учет соответствующих последствий для политики и программ и обобщение и широкое распространение положительного опыта и извлеченных уроков;

f) активизация усилий по обеспечению учета гендерных аспектов и расширению возможностей женщин в течение всего программного процесса, от определения до выработки, осуществления, оценки макроэкономической политики и контроля за ее реализацией, а также выработки и осуществления экономической и социальной политики и программ, рамок и стратегий развития, касающихся искоренения нищеты;

g) внедрение или совершенствование учитывающего гендерные особенности анализа нищеты и укрепление институционального потенциала на всех уровнях, включая соответствующие национальные механизмы, в целях осуществления гендерного анализа в рамках инициатив по искоренению нищеты путем, в частности, выделения достаточных ресурсов;

h) улучшение работы по сбору, обобщению и распространению своевременных, достоверных, сопоставимых данных в разбивке по полу и возрасту и дальнейшая выработка количественных и качественных показателей, включая социальные показатели, национальными и международными статистическими организациями в целях укрепления потенциала в плане измерения, оценки и анализа нищеты среди женщин и мужчин, в том числе на уровне домашних хозяйств, и достижение прогресса в расширении возможностей женщин на протяжении всей их жизни;

i) поощрение включения данных о равном доступе женщин к земле и другим видам собственности в доклады Организации Объединенных Наций;

j) определение и принятие всех соответствующих мер по устранению препятствий на пути расширения возможностей женщин и полного осуществления ими всех прав человека и основных свобод на протяжении всей их жизни в целях искоренения нищеты;

k) принятие самых решительных мер по ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек;

l) учет гендерных аспектов при планировании, разработке, принятии и осуществлении всех бюджетных процессов, а также экономической и финансовой политики на транспарентной основе с целью обеспечить, чтобы, когда это уместно, политика и приоритеты в отношении национальных бюджетов, а также распределение ресурсов способствовали искоренению нищеты, расширению возможностей женщин и достижению целей равенства полов, а также обеспечению всестороннего участия женщин во всех таких процессах;

m) обзор и пересмотр, в надлежащих случаях, финансово-бюджетной политики, особенно политики в области налогообложения, для обеспечения равенства между женщинами и мужчинами в этом отношении;

n) повышение эффективности деятельности по оказанию адекватных, приемлемых с точки зрения стоимости и доступных государственных и социальных услуг и обеспечение доступа к ним в целях удовлетворения потребностей всех женщин, особенно женщин, проживающих в условиях нищеты;

o) определение, осуществление и поощрение отвечающих интересам семьи политики и услуг, включая приемлемые с точки зрения стоимости, доступные и качественные услуги по уходу за детьми и другими иждивенцами, программ предоставления родительских и других отпусков и кампаний по заострению внимания общественности и других соответствующих субъектов на равном распределении работы по найму и семейных обязанностей между женщинами и мужчинами;

p) совершенствование и расширение программ и услуг в области физического и психического здоровья, включая оказание профилактической медицинской помощи, в интересах женщин, особенно женщин, проживающих в условиях нищеты;

q) повышение эффективности политики и программ на национальном уровне в целях обеспечения равного доступа к медицинским услугам для всех женщин и девочек, особенно для тех из них, кто проживает в условиях нищеты;

r) предоставление и обеспечение равного доступа ко всем видам постоянных и устойчивых систем социальной защиты/социальной безопасности на всех этапах в течение всей жизни женщин с учетом особых потребностей всех женщин, проживающих в условиях нищеты;

s) обеспечение полного и равного доступа на всех уровнях к формальному и неформальному образованию и профессиональной подготовке для женщин и девочек, включая беременных девочек-подростков и матерей подросткового возраста, в качестве основного средства расширения возможностей женщин путем, в частности, перераспределения ресурсов, при необходимости;

t) принятие неотложных и эффективных мер в соответствии с нормами международного права в целях смягчения негативного воздействия экономических санкций на женщин и детей;

u) расширение доступа развивающихся стран и стран с переходной экономикой, в частности тех секторов, которые обеспечивают более широкие возможности для женщин в плане занятости, к рынкам и расширение доступа предпринимателей из числа женщин к возможностям торговли;

v) проведение социально-экономической политики, направленной на поощрение устойчивого развития и поддержку и обеспечение реализации программ искоренения нищеты, особенно в интересах женщин, путем, в частности, организации профессиональной подготовки, предоставления равного доступа к ресурсам, финансам, кредитам, включая микрокредиты, информации, технологий и осуществления контроля за ними, а также обеспечение равного доступа к рынкам в интересах женщин всех возрастов, в частности тех из них, кто проживает в условиях нищеты, и маргинализированных женщин, включая сельских женщин, женщин, относящихся к коренному населению, и домашние хозяйства, возглавляемые женщинами;

w) принятие мер по выработке и осуществлению учитывающих гендерные особенности программ, направленных на стимулирование женского предпринимательства и частной инициативы и оказание помощи принадлежащим женщинам предприятиям, с тем чтобы они могли участвовать, в частности, в международной торговле, внедрении новых технологий и инвестиционной деятельности и получать выгоды от этого;

x) разработка стратегий повышения уровня занятости женщин и обеспечения того, чтобы женщины, включая женщин, проживающих в условиях нищеты, были защищены законом от дискриминационных условий найма и любых форм эксплуатации, чтобы они в полной мере пользовались результатами деятельности по созданию рабочих мест на основе сбалансированного представительства женщин и мужчин во всех секторах и профессиях и чтобы женщины получали равную зарплату за равную работу или труд равной ценности в целях уменьшения различий в доходах между мужчинами и женщинами;

y) содействие передаче развивающимся странам и странам с переходной экономикой надлежащей технологии, особенно новой и современной технологии, и поощрение усилий, предпринимаемых международным сообществом в целях устранения ограничений на такие передачи, как важного средства дополнения национальных усилий по дальнейшему ускорению процесса достижения целей равенства полов, развития и мира;

z) поощрение и облегчение равного доступа женщин и девочек, включая тех из них, кто проживает в сельских районах, к информационно-коммуникационным технологиям, включая недавно разработанные технологии, и поощрение доступа женщин и девочек к образованию и профессиональной подготовке по вопросам ее применения, доступа к инвестициям и использования этих технологий для, в частности, осуществления инициатив, касающихся объединения усилий, пропагандистской деятельности, обмена информацией, предпринимательской деятельности, образования, консультаций со средствами массовой информации и электронной торговли;

aa) обеспечение того, чтобы процессы пересмотра национального законодательства и административных норм, включая процессы, связанные с проведением земельной реформы, децентрализацией и переориентацией экономики, были направлены на поощрение прав женщин, особенно прав сельских женщин и женщин, проживающих в условиях нищеты, и на принятие мер по поощрению и осуществлению этих прав на основе равного доступа женщин к экономическим ресурсам, включая землю, права собственности, право на наследование, кредиты и традиционные программы сбережения, например женские банки и кооперативы, и контроля над ними;

bb) обеспечение того, чтобы все, особенно женщины, проживающие в условиях нищеты, могли пользоваться чистой водой и чтобы она была доступной;

cc) предоставление дополнительного международного финансирования и помощи развивающимся странам в поддержку их усилий по расширению возможностей женщин и искоренению нищеты и обеспечение учета гендерных аспектов в процессе предоставления официальной помощи в целях развития, включая специальные положения об удовлетворении потребностей женщин, проживающих в условиях нищеты, в таких областях, как образование, профессиональная подготовка, занятость и здравоохранение, а также социально-экономическая политика, включая макроэкономическую политику, в целях обеспечения устойчивого развития, и обращение к развитым странам, которые еще не сделали этого, с настоятельным призывом предпринять конкретные усилия по достижению цели выделения 0,7 процента валового национального продукта (ВВП) на официальную помощь в целях развития развивающимся странам и от 0,15 процента до 0,20 процента от ВВП развитых стран — наименее развитым странам, как это было подтверждено на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, и обращение к развивающимся странам с призывом наращивать достигнутый прогресс в обеспечении того, чтобы официальная помощь в целях развития эффективным образом использовалась для содействия достижению задач и целей в области развития;

dd) поощрение, на основе принципа солидарности, международного сотрудничества, в том числе посредством внесения добровольных взносов, в целях осуществления мер в области искоренения нищеты, особенно среди женщин и девочек;

ee) обеспечение того, чтобы женщины, особенно беднейшие женщины в развивающихся странах, получали пользу от выполнения эффективных, справедливых, направленных на обеспечение развития и прочных решений испытываемых развивающимися странами проблем внешнего долга и обслуживания задолженности, включая вариант списания задолженности по линии официальной помощи в целях развития, и обращение с призывом к продолжению международного сотрудничества;

ff) налаживание конструктивного партнерства между правительствами, неправительственными организациями, частным сектором и другими заинтересованными сторонами в целях содействия достижению равенства полов и расширению возможностей женщин в рамках усилий по искоренению нищеты и оказания дальнейшей поддержки женщинам и мужчинам, девочкам и мальчикам и поощрения их к созданию новых пропагандистских сетей и союзов.

6. Комиссия по положению женщин приветствует созыв Международной конференции по финансированию развития и подчеркивает важное значение ее целей в отношении равенства полов, расширения возможностей женщин и искоренения нищеты.

7. Комиссия по положению женщин приветствует также созыв второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, подчеркивает важность обеспечения учета гендерных аспектов в ходе подготовки, работы и в итоговом документе Ассамблеи, включая Политическую декларацию и Мадридский между-

народный план действий по проблемам старения 2002 года<sup>40</sup> и приветствует участие всех женщин в работе Ассамблеи и включение женщин в состав делегаций на Ассамблею. Следует признать вклад пожилых женщин и уделить особое внимание расширению их возможностей и их благосостоянию.

8. Комиссия по положению женщин приветствует далее созыв Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, подчеркивает важность учета гендерных аспектов и участия женщин в ходе подготовки, работе и в итоговом документе Всемирной встречи на высшем уровне и рекомендует включать женщин в состав делегаций на Встречу на высшем уровне.

## **В**

### **Согласованные выводы по вопросу о рациональном использовании окружающей среды и смягчению последствий стихийных бедствий.**

1. Комиссия по положению женщин напоминает, что в Пекинской декларации и Платформе действий<sup>41</sup> было признано, что ухудшение состояния окружающей среды и стихийные бедствия отражаются на жизни всех людей и нередко оказывают более непосредственное воздействие на женщин и что было рекомендовано продолжить изучение вопроса о роли женщин и окружающей среде. На двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи было отмечено, что стихийные бедствия являются актуальной проблемой, влияющей на полное осуществление Платформы действий, и подчеркнута необходимость учета гендерных аспектов при выработке и осуществлении стратегий предотвращения, смягчения последствий стихийных бедствий и восстановления. Комиссия напоминает также о выраженной в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>39</sup> решимости активизировать сотрудничество в целях уменьшения количества и смягчения последствий стихийных бедствий и антропогенных катастроф, а также о резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года, в приложении к которой содержатся руководящие принципы в отношении гуманитарной помощи.

2. Комиссия глубоко убеждена в том, что экономическое развитие, социальное развитие и защита окружающей среды являются взаимозависимыми и взаимодополняющими компонентами устойчивого развития, служащего основой для наших усилий по обеспечению более высокого качества жизни для всех народов.

3. Комиссия подтверждает стратегические цели и меры, принятые четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, состоявшейся в Пекине в 1995 году<sup>37</sup>, и сформулированные в итоговом документе состоявшейся в 2000 году в Нью-Йорке двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»<sup>38</sup>.

4. Комиссия признает, что женщины играют важнейшую роль в уменьшении опасности стихийных бедствий (предупреждение, смягчение последствий и

<sup>40</sup> Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8-12 апреля 2002 года (в продаже под No.R.02.IV.4) глава I, резолюция I, приложения I и II.

<sup>41</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

обеспечение готовности), осуществлении ответных мер и восстановлении, а также в управлении природными ресурсами, что стихийные бедствия усугубляют уязвимость и что некоторые женщины являются особенно уязвимыми в этом контексте.

5. Комиссия признает также, что необходимо усилить способность женщин вести борьбу со стихийными бедствиями и оказывать поддержку своим семьям и общинам после стихийных бедствий в целях реконструкции и восстановления своих общин и принятия мер по смягчению последствий будущих стихийных бедствий.

6. Комиссия признает далее необходимость укрепления потенциала женщин и институциональных механизмов в плане реагирования на стихийные бедствия в целях усиления равенства полов и расширения возможностей женщин.

7. Комиссия настоятельно призывает правительства и, в надлежащих случаях, соответствующие фонды и программы, организации и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения, гражданское общество, включая частный сектор и неправительственные организации, и другие заинтересованные стороны принять следующие меры для ускорения процесса решения этих стратегических задач в целях удовлетворения потребностей всех женщин:

а) обеспечение равенства полов и осуществляемого с учетом гендерных особенностей управления природопользованием и уменьшения опасности стихийных бедствий, принятия ответных мер в связи с ними и восстановления в качестве неотъемлемой части устойчивого развития;

б) принятие мер по учету гендерных аспектов при разработке и внедрении, наряду с прочим, механизмов экологически безопасного и устойчивого управления ресурсами и организации работ в случае стихийных бедствий и ликвидации их последствий и создание механизмов для анализа таких усилий;

с) обеспечение всестороннего участия женщин в принятии решений по вопросам устойчивого развития и управлении процессом уменьшения опасности стихийных бедствий на всех уровнях;

д) обеспечение полного осуществления женщинами и девочками всех прав человека — гражданских, культурных, экономических, политических и социальных, включая право на развитие, — в том числе в процессе уменьшения опасности стихийных бедствий, принятия ответных мер в связи с ними и восстановления; в этом контексте особое внимание следует уделять предупреждению насилия по признаку пола и осуществлению соответствующего судебного преследования;

е) обеспечение учета гендерных аспектов в ходе проводимых в настоящее время исследований, в частности учеными, по вопросу о последствиях изменения климата, опасных природных явлений, стихийных бедствий и связанной с этим экологической уязвимости, включая основные причины этого, и поощрение применения результатов таких исследований при разработке политики и программ;

ф) сбор демографических и социально-экономических данных и информации с разбивкой по полу и возрасту, выработка национальных показателей, учитывающих гендерные особенности, и анализ гендерных различий при-

менительно к регулированию природопользования, стихийным бедствиям и уменьшению связанных с этим ущерба, опасности и уязвимости;

g) выработка, обзор и осуществление, в надлежащих случаях при участии и содействии женских групп, законодательства, политики и программ, учитывающих гендерные особенности, в том числе в отношении землепользования и планировании процесса урбанизации, управления природными ресурсами и окружающей средой и комплексного управления водными ресурсами, в целях создания возможностей для предотвращения ущерба и уменьшения его масштаба;

h) поощрение, при необходимости, разработки и осуществления национальных стандартов в области строительства, учитывающих опасные природные явления, с тем чтобы женщины, мужчины и семьи не подвергались большой опасности в результате стихийных бедствий;

i) включение гендерного анализа и методов картографирования опасных и уязвимых зон на стадии разработки всех соответствующих программ и проектов в области развития в целях повышения эффективности учета факторов риска стихийных бедствий при равноправном участии женщин и мужчин;

j) обеспечение равного доступа женщин к информации и формальному и неформальному просвещению по вопросам уменьшения опасности стихийных бедствий, в том числе в рамках учитывающих гендерные особенности систем раннего оповещения, и расширение возможностей женщин в отношении принятия соответствующих мер своевременным и надлежащим образом;

k) поощрение приносящей доход деятельности и создание возможностей в плане занятости, в том числе посредством предоставления микрокредитов и других финансовых инструментов, обеспечение равного доступа к ресурсам, в частности права собственности на земли и имущество, включая жилье, и принятие мер по расширению возможностей женщин как производителей и потребителей в целях усиления способности женщин реагировать на стихийные бедствия;

l) разработка и осуществление учитывающих гендерные особенности проектов оказания чрезвычайной экономической помощи и восстановления и обеспечение равных экономических возможностей для женщин, в том числе в формальном и неформальном секторах, с учетом утраты земли и имущества, включая жилье, и других производственных средств и личного имущества;

m) привлечение женщин в качестве полноправных и равноценных партнеров к созданию более безопасных общин и к определению национальных или местных приоритетов в целях уменьшения опасности стихийных бедствий и обращение к знаниям, квалификации и возможностям местного и коренного населения при управлении природопользованием и уменьшении опасности стихийных бедствий;

n) содействие наращиванию на основе имеющейся информации о потребностях и возможностях женщин и мужчин предназначенного для уменьшения опасности стихийных бедствий потенциала на всех уровнях;

o) внедрение программ формального и неформального образования и профессиональной подготовки на всех уровнях, в том числе в таких областях, как наука, техника и экономика, с использованием комплексного и учитываю-

щего гендерные особенности подхода к экологически безопасному и устойчивому управлению людскими ресурсами и уменьшению опасности стихийных бедствий, ответным мерам и восстановлению в целях изменения поведения и взглядов в сельских и городских районах;

р) обеспечение осуществления всеми правительствами обязательств, взятых ими в Повестке дня на XXI век<sup>42</sup> и Пекинской платформой действий<sup>37</sup> и в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, включая обязательства в сфере оказания финансовой и технической помощи и передачи экологически безопасных технологий развивающимся странам, и обеспечение учета гендерных аспектов в процессе оказания всех видов такой помощи и передачи;

q) документальное закрепление передового опыта и извлеченных уроков, особенно по итогам осуществления на уровне общин эффективных стратегий уменьшения опасности стихийных бедствий, ответных мер в связи с ними и восстановления при активном участии женщин и мужчин, и широкое распространение этой информации среди всех заинтересованных лиц;

г) совершенствование и создание программ охраны физического и психического здоровья, служб и сетей социальной поддержки в интересах женщин, которые страдают от последствий стихийных бедствий, в том числе травм;

s) укрепление потенциала министерств, органов, занимающихся чрезвычайными ситуациями, практических работников и общин в области применения учитывающего гендерные особенности подхода к управлению природопользованием и уменьшению опасности стихийных бедствий, а также расширение участия специалистов и полевых работников из числа женщин;

t) налаживание конструктивного партнерства между правительствами, международными организациями и гражданским обществом, включая частный сектор и неправительственные организации, и другими заинтересованными сторонами в рамках комплексных и учитывающих гендерные особенности инициатив в области устойчивого развития, направленных на уменьшение экологической опасности;

u) поощрение гражданского общества, включая неправительственные организации, к обеспечению учета гендерных аспектов в процессе содействия осуществлению инициатив в области устойчивого развития, включая уменьшение опасности стихийных бедствий;

v) обеспечение координации в системе Организации Объединенных Наций, включая всестороннее и активное участие фондов, программ и специализированных учреждений в деятельности по учету гендерных аспектов в рамках устойчивого развития, включая, в частности, управление природопользованием и деятельность по уменьшению опасности стихийных бедствий.

8. Комиссия по положению женщин призывает учитывать гендерные аспекты при осуществлении всех стратегий и договоров, касающихся устойчивого

---

<sup>42</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No.R.93.I.8 и исправления), том I: резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

развития, и при запланированном на 2004 год рассмотрении хода осуществления Йогогамской стратегии обеспечения более безопасного мира: руководящие принципы для предотвращения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их последствий и содержащегося в ней Плана действий.

9. Комиссия по положению женщин приветствует предпринимаемые в рамках Международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий усилия по обеспечению учета гендерных аспектов при смягчении последствий стихийных бедствий.

10. Комиссия по положению женщин приветствует также заявление по вопросам политики Межучрежденческого постоянного комитета от 31 мая 1999 года, касающееся учета гендерных аспектов при оказании гуманитарной помощи.

11. Комиссия по положению женщин приветствует далее созыв Международной конференции по финансированию развития<sup>43</sup> и отмечает содержащееся в Монтеррейском консенсусе признание особых потребностей женщин и важности равенства полов и расширения возможностей женщин, а также признание воздействия стихийных бедствий.

12. Комиссия по положению женщин приветствует созыв Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге, Южная Африка, подчеркивает важность учета гендерных аспектов на протяжении всего процесса и настоятельно призывает обеспечить гендерный баланс в составе делегаций, а также вовлечение женщин в подготовку, работу и составление итогового документа Всемирной встречи на высшем уровне и их всестороннее участие в этом, подтверждая тем самым приверженность целям в отношении равенства полов на международном уровне. Комиссия по положению женщин далее вновь заявляет, что все государства и все народы должны сотрудничать в деле решения важнейшей задачи искоренения нищеты как необходимого условия обеспечения устойчивого развития в целях уменьшения различий в уровнях жизни и более полного удовлетворения потребностей большинства мирового населения.

*37-е пленарное заседание  
24 июля 2002 года*

## **2002/6**

### **Подготовка к десятой годовщине Международного года семьи и ее празднование**

*Экономический и Социальный Совет,*

*рекомендует* Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

---

<sup>43</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. 02. П.А.7), глава I, резолюция I, приложение.